До Етеру

Отче-Етере! Мене не виховав краще й вірніше<br />  
Жоден з богів і людей, ніж ти; ще раніше, ніж мати<br />  
В руки мене прийняла і своїм молоком напоїла,<br />  
Ніжно обняв ти мене і першим напої небесні,<br />  
Подих священний ти влив у зав'язок грудей посталих.

Всі-бо істоти живуть не єдино з поживи земної,<br />  
Нектаром всіх ти своїм годуєш і живиш, о батьку!<br />  
I, відірвавшися пружно від вічної щерті твоєї,<br />  
Жилами всіми життя одушевливе рине повітря.<br />  
Тим і до тебе любов переймає істота — і вгору<br />  
Рвуться до тебе вони в безнастаннім і радіснім зрості.

Первоверховний! Чи очі рослин не тебе розшукати<br />  
Хочуть, і кущ не до тебе простер несміливі обійми?<br />  
Зерно, тебе щоб найти, розбиває полон оболонки<br />  
I, щоб купатись у хвилі твоїй і тобою ожити,<br />  
Ліс обтрясає сніги, мов одежу тяжку і в'яжущу.<br />  
Риби виходять з глибин і скачуть в охоті поривній<br />  
Понад гладінню блискучою вод, бо їх тягне з колиски<br />  
Вгору, до тебе; також благородним наземним тваринам<br />  
В лет обертається крок, як скоро потужне томління,<br />  
Тайна до тебе любов їх пойме і в висоти покличе.<br />  
Кінь — він гордує землею, підноситься гнутою сталлю<br />  
Шия його, копитом він піску доторкається ледве.<br />  
Мов жартома, до стебла дотикається олень ногами —<br />  
Понад потоком, рвачким і шумливим, несуться, як легіт,<br />  
Стопи його, і між зарослів, ледве видимі, мигають.

Але Етеру улюбленцям, птицям щасливим — їм дано<br />  
Жити і гратись утішно в батькових вічних палатах!<br />  
Простору досить для всіх. Тропа не накреслена жадній,<br />  
Носяться вільно і легко в покоях малі і великі,<br />  
Радости повні,— і туга мене пориває чудова<br />  
Вгору, до них; мов отчизни прихильної заклик солодкий<br />  
Чую з високостей я — і на Альпи піднятися прагну,<br />  
I з якнайвищих верхів орла-бистрокрила позвати:<br />  
Хай, як задавна блаженного хлопця до Зевса в обійми,<br />  
Він і мене понесе з полону в чертоги Етеру!

Блудимо ми без ума; мов непевна лоза виноградна,<br />  
Як поламається прут, по якім вона в небо зростала,<br />  
Ширимось ми по землі, і шукаємо ми, і простори<br />  
Світу обходимо в марних, отче-Етере, мандрівках,<br />  
Жити в твоїх-бо садах жадання нас гонить і томить.<br />  
Ми випливаємо в море, на ширші, вільніші рівнини,<br />  
Щоб насититися; хвиль невичерпних ігра омиває<br />  
Кіль наш, і серце радіє могутою бога морського.<br />  
Але не досить йому: океан нас мани?ть, він-бо глибший,<br />  
Хвиля там носиться легша — о, хто ж би спромігся, умілий,<br />  
До золотих узбереж корабель наш мандрівний помчати!

Але в той час, як тужу я до марива дальньої далі,<br />  
Де ти чужі береги оповив голубою водою,<br />  
Сходиш ти в лепеті з крон рясноцвітних дерев овочевих,<br />  
Отче-Етере! I серце жадливе мені миротвориш,<br />  
I я охоче живу, як давніше, з квітками земними.